

1. **Misjonssøndag:** Dagens kollekt går til De pontifikale misjonsverker.
 2. **Prestemøte** i Trondheim stift: Fra mandag til onsdag. Det blir ingen kveldsmesse disse dagene, frem til torsdag. Ukenes første kveldsmesse blir ikke før på fredag.
 3. **Konfirmasjonsundervisning:** Onsdag 21. oktober kl. 18:45.
 4. **Pater Vinoth** vil være hos dere fra fredag 23.10 til torsdag 29.10.
 5. Vi ønsker dere alle en velsignet søndag og inviterer hjertelig til menighets lokalen til *kirkekaffe*.
-
1. **Niedziela misyjna:** dzisiejsze kolekty będą przeznaczone na Papieskie Dzieło Misyjne.
 2. **Spotkanie kapłańskie** diecezji Trondheim: od poniedziałku do środy. Mszy Św. wieczornej nie będzie w tych dniach, aż do czwartku. Pierwsza Msza Św. wieczorna w tym tygodniu będzie dopiero w piątek.
 3. **Nauczanie dla kandydatów do Bierzmowania:** środa, 21-go października, o godz. 18:45.
 4. Od piątku 23.10 do czwartku 29.10 będzie z wami **ks. Vinoth**.
 5. Życzymy Wam błogosławionej niedzieli i serdecznie zapraszamy do sali parafialnej na tradycyjną kawę (*kirkekaffe*).
-
1. **Mission Sunday:** Today's collections will be dedicated to the Pontifical Mission Societies.
 2. **Priests' meeting** of the Diocese of Trondheim: From Monday to Wednesday. There will be no evening Mass on these days, up until Thursday. The first evening Mass this week will not be until Friday.
 3. **Confirmation class:** Wednesday, October 21st, at 6:45 PM.
 4. **Fr. Vinoth** will be with you from Friday, Oct 23 to Thursday, Oct 29.
 5. We wish you all a blessed Sunday and warmly invite you to the parish hall for traditional Church coffee (*kirkekaffe*).
-
1. **Misijų sekmadienis:** Šios dienos rinkliava bus skirta Popiežiškajai misijų draugijai.
 2. **Trondheimo vyskupijos kunigų susitikimas:** Nuo pirmadienio iki trečiadienio. Šiomis dienomis iki ketvirtadienio vakarinių šv. Mišių nebus. Pirmosios šios savaitės vakarinės šv. Mišios vyks tik penktadienį.
 3. **Sutvirtinimo sakramento kandidatų mokymai:** Trečiadienį, spalio 21 d., 18:45 val.
 4. **Nuo penktadienio (10.23) iki ketvirtadienio (10.29)** su jumis bus kunigas Vinoth.
 5. Linkime visiems palaiminto sekmadienio ir nuoširdžiai kviečiame į parapijos salę tradicinės bažnytinės kavos (*kirkekaffe*).
-
1. **Domingo de las Misiones:** Las colectas de hoy estarán destinadas a las Obras Misionales Pontificias.
 2. **Encuentro sacerdotal de la Diócesis de Trondheim:** Del lunes al miércoles. No habrá Misa vespertina durante estos días, hasta el jueves. La primera Misa vespertina de la semana será recién el viernes.
 3. **Catequesis para los candidatos a la Confirmación:** Miércoles, 21 de octubre, a las 18:45.
 4. **Desde el viernes 23.10 hasta el jueves 29.10** estará con ustedes el P. Vinoth.
 5. Les deseamos a todos un bendecido domingo y los invitamos cordialmente al salón parroquial para compartir el tradicional café (*kirkekaffe*).